

Jon

Chapter 3

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וַיְהִי כִּדְבַר-יְהוָה אֶל-יוֹנָה שְׁנִיַּת לְאֹמֶר : וַיְהִי
말씀하시길 두-번째 요나 에게 여호와-의 말씀-이 그리고-있었으니라
[H0559](#) [H8145](#) [H3124](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

여호와와 말씀이 두 번째 요나에게 임하니라 이르시되

קוּם לְךָ אֵל-נִינְוֵה הָעִיר הַגְּדוֹלָה וְקְרֵא אֶת-אֱלֹהֶיךָ אֶת-הַקְּרִיאָה
그-선포-를 그 그것에게 그리고-선포하라 그-큰 그-성읍 니니베 에게 가라 일어나라
[H7150](#) [H0853](#) [H0413](#) [H7121](#) [H5210](#) [H0413](#) [H3212](#)
אָשֶׁר אֲנֹכִי הִבֵּר אֵלָיךְ : אָשֶׁר אֲנֹכִי הִבֵּר אֵלָיךְ :
너에게 말하는 내-가 그것을
[H0413](#) [H1696](#) [H0595](#)

일어나 저 큰 성읍 니느웨로 가서 내가 네게 명한 바를 그들에게 선포하라 하신지라

וַיִּנְבֵּא
그리고-니니베-는 여호와-의 같이-말씀 니니베 에게 그리고-갔으니라 요나-가 그리고-일어났으니라
[H5210](#) [H3068](#) [H1697](#) [H5210](#) [H0413](#) [H3212](#) [H3124](#)
הַיְתָה
날들-의 셋 걸음-이 에게-하나님 큰 성읍-이 있었으니라
[H3117](#) [H7969](#) [H4109](#) [H0430](#) [H1961](#)

요나가 여호와와 말씀대로 일어나서 니느웨로 가니라 니느웨는 극히 큰 성읍이므로 삼 일 길이라

וַיִּקְרָא
그리고-외쳤으니라 하나 날 걸음-의 에서-성읍 위하여-들어가기 요나-가 그리고-시작했으니라
[H7121](#) [H0259](#) [H3117](#) [H4109](#) [H0935](#) [H3124](#)
וַיֵּאמֶר
전복되리라 그리고-니니베-가 날 사십 더 그리고-말했으니라
[H2015](#) [H5210](#) [H3117](#) [H0705](#) [H5750](#) [H0559](#)

요나가 그 성에 들어가며 곧 하룻길을 행하며 외쳐 가로되 사십 일이 지나면 니느웨가 무너지리라 하였더니

וַיִּאֱמִינוּ
그리고-입었으니라 음식-을 그리고-선포했으니라 하나님-을 니니베-의 사람들-이 그리고-믿었으니라
[H3847](#) [H6685](#) [H7121](#) [H0430](#) [H5210](#) [H0376](#) [H0539](#)
שְׁקִים
그들의-작은-자 그리고-까지 부터-그들의-큰-자 베틀들-을
[H5704](#) [H8242](#)

니느웨 백성이 하나님을 믿고 금식을 선포하고 무론 대소하고 굶은 베를 입은지라

מְכַסְּאוֹ וַיָּקָם וַיִּנָּח וּמֶלֶךְ אֶל-הַדָּבָר וַיִּזַּע 6
 그의-왕좌-에서 그리고-일어났으니라 니니베-의 왕 에게 그-말씀-이 그리고-닿았으니라
[H3678](#) [H5210](#) [H4428](#) [H0413](#) [H1697](#) [H5060](#)

עַל-וַיֹּשֶׁב וַיִּשָּׂק וַיִּכַּסּוּ מֵעַלְיוֹ אֶדְרֵתּוֹ וַיַּעֲבֹר 7
 위에 그리고-앉았으니라 베풀-을 그리고-덮었으니라 그에게서-위 그의-겉옷-이 그리고-지나갔으니라
[H3427](#) [H8242](#) [H3680](#) [H0155](#)

הָאֶפֶר :
 그-재
[H0665](#)

그 소문이 니스웨 왕에게 들리매 왕이 보좌에서 일어나 조복을 벗고 굶은 베를 입고 재에 앉으니라

וַיְדַלְּיוּ וּמֶלֶךְ מִטְעָם בְּנִינְוָה וַיֹּאמֶר וַיִּזְעַק 7
 그리고-그의-귀족들-의 그-왕-의 부터-조서 에서-니니베 그리고-말했으니라 그리고-외쳐-말했으니라
[H4428](#) [H2940](#) [H5210](#) [H0559](#) [H2199](#)

אֶל-מֵאוּמָה וַיִּטְעַמוּ אֶל-וְהִצְאֵן הַבָּקָר וְהַבְּהֵמָה הָאָדָם לֵאמֹר 8
 말라 무엇이든 맛보라 말라 그리고-그-양-은 그-소-와 그리고-그-짐승-과 그-사람-과 말하기를
[H0408](#) [H3972](#) [H2938](#) [H0408](#) [H6629](#) [H1241](#) [H0929](#) [H0120](#) [H0559](#)

וַיִּשְׁתּוּ : אֶל-וּמִים וַיֵּרְעוּ
 마시라 말라 그리고-물-을 먹라
[H8354](#) [H0408](#) [H4325](#)

왕이 그 대신으로 더불어 조서를 내려 니스웨에 선포하여 가로되 사람이나 짐승이나 소떼나 양떼나 아무 것도 입에 대지 말지니 곧 먹지도 말 것이요 물도 마시지 말 것이며

בְּחֹזֶק אֱלֹהִים אֶל-וַיְקַרְאוּ וְהַבְּהֵמָה הָאָדָם שָׂקִים וַיִּתְכַּסּוּ 8
 강하게 하나님 에게 그리고-부르짖으라 그리고-그-짐승-이 그-사람-과 베풀들-을 그리고-덮으라
[H2394](#) [H0430](#) [H0413](#) [H7121](#) [H0929](#) [H0120](#) [H8242](#) [H3680](#)

בְּכַפְיָהֶם : אֲשֶׁר הַחֲמָס וּמִן-הַרְעָה מִדְּרָכּוֹ אִישׁ וַיָּשׁוּבוּ
 에서-그들의-손들 그것이 그-폭력-이 그리고-부터 그-악한 부터-그의-길 각자-가 그리고-돌아오라
[H3709](#) [H2555](#) [H1870](#) [H0376](#) [H7725](#)

사람이든지 짐승이든지 다 굶은 베를 입을 것이요 힘써 여호와께 부르짖을 것이며 각기 악한 길과 손으로 행한 강포에서 떠날 것이라

מִחֲרוֹן וּשְׁב וַיִּשְׁבּוּ וַיִּזְעַק וַיִּשׁוּב 9
 부터-열함 그리고-돌이키시리라 그-하나님-이 그리고-뜻을-돌이키시리라 그가-돌이키시고 알리요 누가
[H2740](#) [H7725](#) [H0430](#) [H5162](#) [H7725](#) [H3045](#) [H4310](#)

נֶאֱבָר : וְלֹא אָפוּ
 멸망하리라 그리고-아니 그의-진노-의
[H0006](#) [H3808](#) [H0639](#)

하나님이 흑시 뜻을 돌이키시고 그 진노를 그치사 우리로 멸망치 않게 하시리라 그렇지 않을 줄을 누가 알겠느냐 한지라

מִדְּרָכָם שָׁבוּ כִּי-מַעֲשֵׂיהֶם אֶת-הָאֱלֹהִים וַיִּרְא 10
 부터-그들의-길 돌이켰음-이라 그것을 그들의-행위들-을 그 그-하나님-께서 그리고-보셨으니라
[H1870](#) [H7725](#) [H4639](#) [H0853](#) [H0430](#) [H7200](#)

דָּבָר אֲשֶׁר-הָרַעַה עַל-הָאֱלֹהִים וַיִּנָּח הָרַעַה
 말씀하셨으니라 그것을 그-재앙 때문에 그-하나님-께서 그리고-뜻을-돌이키셨으니라 그-악한
[H1696](#) [H0430](#) [H5162](#)

עָשָׂה : וְלֹא לָהֶם לַעֲשׂוֹת-
 행하셨으니라 그리고-아니 그들에게 위하여-행하기
[H3808](#) [H1992](#)

하나님이 그들의 행한 것 곧 그 악한 길에서 돌이켜 떠난 것을 감찰하시고 뜻을 돌이키사 그들에게 내리리라 말씀하신 재앙을 내리지 아니하시니라